

WORKSHEET 01¹

TRANSLATE THE FOLLOWING SENTENCES.

אברהם גדול מאד	1
Abraham is very great/big	
אלהים ברא את השמים ואת הארץ	2
God created the heavens and the earth	
התורה הזאת אין בשמים	3
There is no this law in the heavens.	
אין שלום בבית שלמה	4
There is no peace in Solomon's house.	
זקני ישראל הלכו אל משה	5
The elders of Israel went to Moses.	
אין לחם או יין בביתו	6
There is no bread or wine in his house.	
ויקם מלך חדש על-מצרים	7
A new king arose above/over Egypt.	
אני שמעתי קול במדבר	8
I heard a voice in the desert.	
יש אנשים טובים בביתך	9
There are good men in your house.	
משל דוד בירושלם ובכל-ישראל	10
David ruled in Jerusalem and in all Israel.	

¹ You may wish to type the English translations as a Word document for submission. If you need a dictionary, for the time being, use the one found at the back of Kelly. The words in red are personal names, but not all personal names are indicated.

TRANSLATE THE FOLLOWING NOUNS WITH PRONOMINAL SUFFIXES	
עבדיו	His servants
אלהינו	Our God / our gods (1cp)
דרכו	His way
שמך	Your name (2ms)
נביאך	Your prophets (2ms)
אבותם	Their fathers (3mp)
אלהי	My God / my gods (1cs)
עמנו	With us (1cs)

Word ²	Root ³	Binyan ⁴	Conjugation ⁵	Person ⁶	Gender ⁷	Number	Translation ⁸
שָׁכַבְתִּי	שכב	Qal	Perfect	1	c	s	I lay down
אָמַר	אמר	Qal	Perfect	3	m	p	He said
הֵלְכוּ	הלך	Qal	Perfect	3	c	s	They walked/went
שָׁמַעְתָּ	שמע	Qal	Perfect	2	m	s	You heard.
שָׁמַר	שמר	Qal	Perfect	3	m	s	He kept
מָשַׁלָּהּ	משל	Qal	Perfect	3	f	s	She ruled
בָּרָא	ברא	Qal	Perfect	3	m	s	He created

² This is the word as it would appear in a biblical text

³ Strip off the suffixes (and prefixes, later), and identify the three root letters. No need to include vowels here

⁴ So far, we have only learned the qal, but soon (next week) you will need to choose between: qal, niph'al, piel, pual, hiph'il, hoph'al, and hithpael. Use the verb tables in Kelly to help you identify them

⁵ We have only learned the perfect conjugation so far, so all of this column will be perfect

⁶ Your choices here are 1, 2, or 3 (1st person, 2nd person or 3rd person)

⁷ Your choices are (m)asc, (f)eminine, or (c)ommon

⁸ In exercises like this, where there is no context, translate the perfect as the simple past tense